

# Akbay and Others v. Germany

## （臥底警察違反公約之犯罪挑唆案）

歐洲人權法院第五庭於 2020/10/15 之裁判\*

案號：40495/15, 37273/15, 40913/15

林宜潔\*\* 節譯

### 判 決 要 旨

1. 根據《歐洲人權公約》第 34 條，個人申訴原則上只能由主張受到違反公約的措施直接影響之人（「直接被害人」）提出。繼承人或近親通常僅能在嚴重違反人權的情況下作為「間接被害人」而繼續提出申訴，或在直接被害人死亡或失蹤後自行提出申訴。

2. 然而，歐洲人權法院也例外授予他們根據《歐洲人權公約》第 6 條第 1 項（公平審判權利）提出申訴的權利。此要件是，原告作為繼承人或近親，可以證明在裁判中存在「財產或非財產上利益」，或是提出關於「尊重人權」之一般利益問題之申訴，且原告有繼續訴訟程序之正當利益。

3. 特別是毒品交易，使用臥底警察和線民在打擊組織犯罪雖不可或缺，不當然違反《歐洲人權公約》第 6 條第 1 項所保障之公平審判權利。然而，國家任務是預防與調查犯罪，而不是挑唆犯罪。因此，如有必要，須區分合法國家偵查與違反法治國和違

\* 裁判來源：官方英文版

\*\* 國立臺北大學法律學系碩士，臺灣臺中地方檢察署檢察官

反公約之犯罪挑唆。

4. 若申訴主張違反《歐洲人權公約》第 6 條第 1 項權利，原因是警察犯罪挑唆而導致刑事訴訟不公平，歐洲人權法院首先審查是否確實存在公約意義內的挑唆（「犯罪挑唆的實體審查」），其次，內國機關或法院是否已根據存在犯罪挑唆得出必要的結論（「犯罪挑唆的程序審查」）。

5. 根據歐洲人權法院裁判，犯罪挑唆總是存在於：當偵查機關或受他們委託行事之人不限於基本上被動的方式調查犯罪，而是對犯罪嫌疑人施加影響，以引誘其進行本來不會違犯的犯罪，而目的是為了能夠證明並起訴此行為。

6. 如果存在違反公約之犯罪挑唆，主管機關或法院有義務因濫用程序而終止訴訟程序，或排除透過犯罪挑唆取得之所有證據，或以其他方式形成類似的效果。大幅減輕刑罰不會構成所謂類似的效果。因此，違反法治國之犯罪挑唆不能僅在量刑層面考慮，這不能充分補償犯罪挑唆造成之《歐洲人權公約》第 6 條第 1 項的違反。

## 涉及公約權利

公平審判權利（歐洲人權公約第 6 條第 1 項）、個人申訴（歐洲人權公約第 34 條）、合理賠償（歐洲人權公約第 41 條）

## 事 實

2. 3 位原告分別出生於 1977、1969 和 1965 年，是土耳其人。原告 1 和原告 3 住在德國 Berlin 城市；原告 2 提出申訴時已被監禁。

### I. 偵查程序

5.-11. 2009 年 9 月，原告 1 的丈夫 NA（無犯罪紀錄）涉嫌在他的 Berlin 咖啡廳交易海洛因。隨後的電話監聽既無法證實、也無法消除此懷疑。因此，柏林警察在柏林檢察署的核准下，使用有犯罪背景的線民 M。除所支出費用可核銷外，M 應獲得每天工作的報酬，且根據所沒收的毒品數量獲得獎金。2009 年 11 月起，M 定期光顧 NA 經營的咖啡廳，並與他聯繫。M 於 2010 年 2 月問 NA 是否有興趣交易海洛因。據與偵查機關協議，M 表示他可以透過布萊梅港港口用貨櫃進口毒品，並在港口工作人員的幫助下繞過海關檢查。NA 說他不想與海洛因有關係，但大麻和古柯鹼是另一回事。2010 年 5 月，M 提出介紹 NA 給實際上是臥底警察之港口工作人員。雖然 NA 同意並聲稱他有人脈和財力進口海洛因，但事實並非如此。2010 年 8 月，NA 最後同意與港口工作人員 K 會面，討論港口進口毒品的細節。M 和 K 都從他那獲得高達 5 萬歐元的獎金。NA 對 K 聲稱在港口的影響力及看似簡單而不會被發現的進口毒品方式印象深刻，且 K 說他會派人到南美洲為供應古柯鹼作準備，但實際上並無這樣的聯絡人。後來，柏林地方法院於 2010 年 9 月，根據《刑事訴訟法》第 110b 條第 2 項，核准使用 K 作為臥底偵查員。後來，NA 受到線民的壓力和感到有義務維護他的名譽，試圖與可能的毒品供應商建立聯繫，此外也請他的朋友即原告 3 所認識的 1 位在土耳其被監禁的人建立聯繫。然到 2011 年春天，原告 3 都失敗，偵查機關也知悉這點。2011 年 5 月，NA 和他的朋友即原告 2，在荷蘭遇見原告 2 的一位熟人，

NA 不久前偶然認識了這位熟人，並與這位熟人討論可能的毒品交易。NA 與原告 2 的另一位熟人協議從南美洲安排進口 100 公斤古柯鹼。這些毒品在看似是一個安全進口管道的港口工作人員的幫助下從布萊梅港進口。原告 2 作為 NA 與在荷蘭的這群人間的聯絡人。臥底偵查員 K 隨後解除了 NA 對運輸這批貨物的疑慮。2011 年 8 月 17 日，約 100 公斤古柯鹼裝在一個貨櫃運抵布萊梅港。2011 年 8 月 18 日，NA 和 K 在港口從貨櫃中取出毒品，並將毒品帶到 NA 在 K 的幫助下為此目的所租之公寓。正如與 NA 的約定，NA 不久前為運輸毒品至柏林而招攬的原告 3 來到公寓。同日，NA 及原告 2 和 3 被逮捕。

## II. 柏林地方法院訴訟程序

12.-21. 2012 年 11 月 7 日，柏林地方法院判 NA 犯未經許可進口和交易麻醉藥品罪有期徒刑 4 年 5 個月；原告 2 因幫助、教唆 NA 犯毒品罪，判有期徒刑 3 年 7 個月；原告 3 因非法持有麻醉藥品和幫助、教唆交易麻醉藥品罪，判有期徒刑 4 年。柏林地方法院對 NA 及原告 2 和 3 判有罪基本上是依據被告在言詞辯論中的自白。線民 M 本人未作為證人接受訊問，而僅訊問他的上級警官；但法院有將警官所述線民的說法，作為有關事件時間順序的進一步資訊來源，且與 NA 的說法不相矛盾。臥底偵查員 K 透過視訊會議的陳述也被考慮作為補強被告自白的證據。地方法院明確指出，NA 和原告 2 都受到犯罪挑唆而犯各自被指控之犯罪，違反法治國原則，因此侵害他們依《歐洲人權公約》第 6 條第 1 項之公平審判權利。因該挑唆，地方法院將 NA 的刑期至少減 5 年 7 個月（如果沒有犯罪挑唆，則最低判 10 年有期徒刑），原告 2 被判 3 年 7 個月（如果沒有犯罪挑唆，將被判至少 7 年有期徒刑），在原告 3 的案件中，地方法院也考慮了國家誘捕偵查對犯毒品罪的影響，作為一般減刑理由。

### III. 德國聯邦最高法院上訴程序

22.-24. 首先，3 位原告在上訴中主張，因違法犯罪挑唆，程序必須終止，原告 2 也提出替代方案，表示犯罪挑唆所獲得的證據都應排除，因此他必須被諭知無罪判決。2013 年 12 月 11 日，德國聯邦最高法院駁回 NA 及原告 2、3 的上訴。德國聯邦最高法院認可地方法院的認定：NA 和原告 2 受到犯罪挑唆犯下相關犯罪，違反《歐洲人權公約》第 6 條第 1 項。然而，德國聯邦最高法院參照其裁判慣例，表示違反法治國原則之犯罪挑唆原則上不會導致程序障礙，而是在量刑層面予以考慮。這也適用於特別嚴重影響的案件。

### IV. 德國聯邦憲法法院之訴訟程序及後續發展

25.-38. NA 及原告 2 和 3 在其憲法訴訟中也提出，他們公平審判的權利受侵犯，且減刑無法充分補償國家犯罪挑唆行為。原告主張訴訟程序必須終止，或至少據原告 2 的觀點，必須證據使用禁止並宣判無罪。NA 也指摘他無法在地方法院審判中對 M 直接交互詰問。2014 年 12 月 18 日，德國聯邦憲法法院駁回憲法訴訟聲請。憲法法院認為，刑事法院對於警察在偵查程序之犯罪挑唆違反《歐洲人權公約》第 6 條第 1 項，但也有考慮歐洲人權法院之裁判，已給予充分賠償。根據德國聯邦憲法法院，在犯罪挑唆案件中，僅在非常特殊的例外情況下，才可從法治國原則推論出刑事訴訟障礙，然本案並不構成這種例外。

39. NA 於 2015 年 6 月 3 日去世。

40.-50. (略)

51.-54. 2015 年 6 月 10 日，德國聯邦最高法院第刑事 2 庭在

另一案件中裁定，鑑於歐洲人權法院 Furcht 案，偵查機關違反法治國之挑唆必須導致程序障礙，且德國聯邦最高法院過去的量刑方案應被廢棄。

## 判決理由

### I. 合併審理申訴（依《程序規則》第 42 條第 1 項）

55. (略)

### II. 主張違反《歐洲人權公約》第 6 條第 1 項

56. (略)

#### A. 合法性

##### 1. 原告 I 依《歐洲人權公約》第 34 條之申訴權

##### (a) 當事人聲明

57.-66. (略)

##### (b) 本院判斷

##### (i) 原則

67. 為了能根據《歐洲人權公約》第 34 條提出申訴，受干預人必須具有受到系爭措施的「直接影響」之資格（參見 *İlhan v. Turkey* [GC], no. 22277/93, § 52, ECHR 2000-VII; *Burden v. the United Kingdom* [GC], no. 13378/05, § 33, ECHR 2008; and *Centre for Legal Resources on behalf of Valentin Câmpeanu v. Romania* [GC], no. 47848/08, § 96, ECHR 2014）。此外，依照本院裁判和《歐洲人權公約》第 34 條，申訴僅能由還在世的人或以其名義提出（參見 *Varnava and Others v. Turkey* [GC], nos. 16064/90 and 8 others, §

111, ECHR 2009, and Centre for Legal Resources on behalf of Valentin Câmpeanu, cited above, § 96)。

68. 在主張違反公約行為的直接被害人已死亡的案件中，本院區分被害人在提出申訴後死亡的申訴與被害人在提出申訴前已經死亡的申訴。

69. 如果直接被害人在提出申訴前已死亡，本院的做法普遍限縮。原則上，本院會否定在這些案件之申訴權，除非受干預人可以證明自己權利受直接影響，或該申訴提出關於「人權」之一般性利益的問題，且原告作為繼承人對繼續訴訟有正當利益（特別參見 Marie-Louise Loyen and Bruneel v. France, no. 55929/00, §§ 21-31, 5 July 2005; Micallef v. Malta [GC], no. 17056/06, § 48, ECHR 2009; and Centre for Legal Resources on behalf of Valentin Câmpeanu, cited above, § 98)。

70. 當所主張之違反公約的行為與失蹤或死亡密切相關，本院判定被害人之親屬有權獨立提起申訴，並根據第 2 條提出，但關於其他公約權利會較為限縮（參見 *Direkçi v. Turkey* (dec.), no. 47826/99, 3 October 2006; *Nassau Verzekering Maatschappij N.V. v. the Netherlands* (dec.), no. 57602/09, §§ 19-20, 4 October 2011; and Centre for Legal Resources on behalf of Valentin Câmpeanu, cited above, §§ 98 and 100, with further references)。

71. 尤其與《歐洲人權公約》第 5 條、第 6 條和第 8 條有關的案件中，本院判定親屬具被害人身份，該親屬證明具有非財產上利益，以爭取使已故被害人免於任何非難或保護自己或家人的良好社會聲望，或因直接影響他的財產權證明有財產上利益。需要繼續審查申訴之一般性利益也被考慮在內（參見 Centre for Legal

Resources on behalf of Valentin Câmpeanu, cited above, § 100, with many further references) 。

72. 本院僅考慮將原告參與國內訴訟程序作為若干標準之一（參見 *Nölkenbockhoff v. Germany*, 25 August 1987, § 33, Series A no. 123; *Grădinar v. Moldova*, no. 7170/02, §§ 95-103, 8 April 2008; *Micallef*, cited above, §§ 48-49; *Kaburov v. Bulgaria (dec.)*, no. 9035/06, §§ 53 and 58, 19 June 2012; and Centre for Legal Resources on behalf of Valentin Câmpeanu, cited above, § 100) 。

73. 在與《歐洲人權公約》第 6 條（一項可轉讓權利）相關的案件中（參見 *Sanles Sanles v. Spain (dec.)*, no. 48335/99, ECHR 2000-XI, and *Marie-Louise Luyen and Bruneel*, cited above, § 28），本院認定近親符合被害人身分，例如，如果他們能說明在使已故被害人被判無罪方面有財產上和非財產上利益，因為在被害人死後，其清白受到質疑（參見 *Nölkenbockhoff*, cited above, § 33 (regarding a complaint under Article 6 § 2), and *Grădinar*, cited above, §§ 95-98（在原告的丈夫去世後，基於原告的要求，針對原告丈夫的刑事訴訟繼續進行））。

74. 本院進一步承認在與《歐洲人權公約》第 6 條有關的案件中近親之被害人身分，當近親因對財產權爭議措施之直接影響而指出利益。這樣的利益，例如在 *Micallef* 案就被承認，原告被許可作為繼承人參與國內訴訟，然後命其支付費用。在 *Grădinar* 案中，原告能根據內國法參與刑事訴訟，但訴訟結果直接影響他的賠償權。

75. 相反地，在 *Makri* 案((dec.), no. 5977/03, 24 March 2005) 中，繼承人未能參與死者開啟之訴訟程序，且因訴訟過程冗長，



本院否定有違反《歐洲人權公約》第 6 條的認定方面財產上和非財產上利益。在 Biç 案和 Direkçi 案(no. 55955/00, § 23, 2 February 2006)中，近親個人不被認為受到針對死者進行和據稱違反《歐洲人權公約》第 6 條之刑事訴訟的影響。

76. 歐洲人權法院會藉著個案所有情況審查一項申訴是否提出涉及「尊重人權」的一般性利益問題，且原告是否因此有提出申訴的合法利益（參見 *inter alia*, Marie-Louise Loyen and Bruneel, cited above, §§ 21-31; Biç and Others, cited above, § 23; Direkçi, cited above; Micallef, cited above, §§ 48 and 50; Nassau Verzekering Maatschappij N.V., cited above, § 20; Lacadena Calero v. Spain, no. 23002/07, § 30, 22 November 2011; and Centre for Legal Resources on behalf of Valentin Câmpeanu, cited above, § 98）。本院特別在主要爭議問題超出原告個人和利益的情況下肯定這種利益（參見 *Karner v. Austria*, no. 40016/98, § 25, ECHR 2003-IX; *Fairfield and Others v. the United Kingdom* (dec.), no. 24790/04, ECHR 2005-VI; and *Ressegatti v. Switzerland*, no. 17671/02, § 26, 13 July 2006）。當申訴涉及被告國家的立法、法律制度或法律實務時，尤其會引起一般性利益問題（參見 Micallef, cited above, § 46）。

77. 本院一般會綜合審查上開標準，並考慮到案件的所有情況判斷近親親屬之申訴資格（比較 Micallef, cited above, § 51）。

#### (ii) 這些原則在本案之運用

78. 本案中，主張違反《歐洲人權公約》第 6 條第 1 項的直接被害人是原告 1 的丈夫。他於 2015 年 6 月 3 日去世，死亡日期是在原告 1 於 2015 年 8 月 11 日提出申訴前。

79. 因此，本院首先審查原告 1 是否例外的有提出申訴的權利，如果德國機關違反公約的行為對她個人的權利有直接影響，且她可指出對申訴的提出有財產上和非財產上利益。

80. 首先，原告 1 主張，以她的觀點而言，她的丈夫是被不正當地判有罪後，對於回復其丈夫的良好聲譽方面具有非財產上利益。本院面臨的實體問題是針對 NA 的刑事訴訟之公平性，且本院應遵循德國法院認定存在一個違反《歐洲人權公約》第 6 條第 1 項的違法犯罪挑唆的判斷，則問題就會是：德國法院是否已依據《歐洲人權公約》第 6 條第 1 項以排除因犯罪挑唆所取得的證據的方式或以其他方式導致類似的效果，得出必要的結論（比較 *inter alia*, *Furcht*, cited above, § 64）。

81. 本院觀點是，因違法犯罪挑唆而犯一個本來不會違犯的犯罪，可能違反《歐洲人權公約》第 6 條第 1 項，引起超出程序瑕疵的問題，導致認定審判不公平。鑑於犯罪挑唆的認定會導致排除因挑唆所取得之所有證據或有類似的效果，本院對此認定違反《歐洲人權公約》第 6 條第 1 項，將使受干預人能在國家層面對基於這種證據而判決有罪的有效性提出實質性的挑戰。

82. 在這種情況下，原告 1 有合法利益請求法院撤銷基於這些證據對 NA 的判決。NA 是原告 1 的近親，NA 被判犯重大毒品犯罪，並在判決後不久去世，即在提出此申訴不久前。因此，原告 1 具有根據《歐洲人權公約》第 34 條意義上之特定非財產上利益。

83. 原告 1 還進一步主張，對她丈夫進行之刑事訴訟及隨後的逮捕影響她作為其丈夫繼承人之財產權。

84. 就原告 1 之主張，她失去其丈夫被捕前經營之咖啡廳，且因此失去她的主要收入來源，本院在考慮政府之論點下，即系爭咖啡廳為非營利協會及其所掌現有資料，原告 1 未證明在這方面有經濟上損失。

85. 此外本院指出，只有依據內國法存在之財產請求，而非違反公約的情況下根據《歐洲人權公約》第 41 條規定可能得到的賠償，才構成准許原告 1 以自己名義提出申訴的財產上利益的理由。

86. 其次，關於在本案情況下是否因此承認原告 1 申訴權之問題，因為其提出了一個涉及尊重人權的一般性利益問題，原告 1 指出公共利益，亦即，就取得歐洲人權法院對於德國法院在 Furcht 案是如何解釋和適用歐洲人權法院判決的方式的判決。

87. 本院認為，本案實際提出是否存在內國法院所承認之犯罪挑唆且從遵守《歐洲人權公約》第 6 條第 1 項，尤其如同在 Furcht 案的詮釋，會得出何種效果的問題。這個問題是就作為被指控的主要行為人即原告 1 的丈夫，及在不同程度上參與同一毒品犯罪的原告 2 和 3 而提出的。因此，原告 1 所提出之申訴中的主要問題超出了原告 1 的利益且涉及被告國家的法律制度和法律實務。

88. 本院沒有忽略德國聯邦最高法院修正其過去有關 Furcht 案的裁判，並於 2015 年 6 月 10 日的 1 則判決(2 StR 97/14)認為違法犯罪挑唆原則上會構成程序障礙。但此一修正是在德國聯邦最高法院對 NA 案件的訴訟程序終結後不久才發生，因此在德國法院裁判 NA 的案件時沒有考慮到這項修正。

89. 鑑於原告 1 所陳之案件的特殊性，且由於她不僅可主張其在申訴提出方面有某種非財產上利益，還可主張在審查申訴上存在與「尊重人權」有關的公共利益，本院在綜合判斷後認定，在本案情況下，有特殊理由承認原告 1 之被害人身分。

90. 因此，本院結論是，原告 1 在本案特殊情況下，有權根據《歐洲人權公約》第 34 條提出上訴，並駁回政府對此的抗辯。

## *2. NA 和原告 2、3 失去被害人地位*

91.-93. 原告 1、2 和 3 是否已失去被害人身分的問題，因為柏林地方法院確定 NA 和原告 2 被挑唆犯毒品罪，違反《歐洲人權公約》第 6 條第 1 項，且因此對 NA 和原告 1、2、3 減輕刑罰，本院就有無理由審查，因為對警察挑唆司法反應的適當性必須藉著可能導致審判不公平的程度來判斷。本院宣布 3 項申訴均可受理。

## **B. 有無理由**

### *1. 對 NA 及原告 2、3 的刑事訴訟是否符合《歐洲人權公約》第 6 條第 1 項*

#### **(a) 當事人聲明（概述）**

##### *(i) 原告 1*

94. 原告 1 主張針對其丈夫的刑事訴訟程序不公平，因為他先前係因被線民挑唆犯罪而被判犯毒品罪；根據 Furcht 判決，刑事訴訟必須終止。此外，使用線民沒有充分法律依據，國家機關也沒有對線民偵查充分監督。

*(ii) 原告 2*

95.-99. 原告 2 同樣主張，他因受到犯罪挑唆，根據《歐洲人權公約》第 6 條第 1 項公平審判權利的要求，其受到之刑事訴訟程序是不公平的，且他僅係因警方透過布萊梅港設立了看似安全的進口管道而參與毒品進口。德國法院對他減刑，並未對其受到嚴重違反《歐洲人權公約》第 6 條第 1 項之侵害提供充分賠償。原告 2 主張，違反犯罪挑唆的補償，僅能透過終止訴訟或無罪判決才能實現。他別無選擇只能坦承犯行，因為線民向其上級警官做出不實陳述，隱瞞線民挑唆毒品犯罪的方式和程度。

*(iii) 原告 3*

100. 原告 3 也主張，他根據《歐洲人權公約》第 6 條第 1 項之公平審判權利因被判有罪而受到侵犯。與原告 2 相同，他被間接挑唆而參與毒品犯罪，如果沒有警察介入，就不會發生。因此，必須終止所有被告之訴訟程序。

*(iv) 政府*

101.-108. 關於 NA 和原告 2，德國政府承認偵查機關違法挑唆他們為毒品犯罪，後來他們被判有罪。然而，德國政府主張他們不再是違反《歐洲人權公約》第 6 條第 1 項權利受侵害的被害人，因為德國法院明確承認違反公約第 6 條並已充分賠償。德國法院有罪判決本身是基於被告的自白，被告本可行使他們的緘默權；臥底偵查員和線民之上級警官的供述僅在不與 NA 和原告 2 的供述相矛盾的範圍內被使用。在這方面，本案也與 Furcht 案不同，因為該案的德國法院使用為挑唆之臥底偵查員的陳述。關於原告 3，德國政府闡述，他沒有被挑唆而犯下後來被判有罪之毒品犯罪，他僅係利用偵查機關提供的機會，並獨立做出進一步運輸進口毒品的決定。德國機關最後也遵守《歐洲人權公約》第 6 條

第 1 項關於臥底偵查的程序法要求。

**(b) 本院判斷**

*(i) 原則*

**(α) 刑事訴訟中之證據與公平**

109. 首先，由內國法律規範證據的合法性，且原則上由內國法院進行證據評價。本院的任務是審查整個訴訟程序，包括取得證據方式是否公平（參見 *among other authorities*, Teixeira de Castro, cited above, § 34, and Ramanauskas, cited above, § 52）。

110. 正如本院一再強調，鑑於毒品的嚴重危害性，締約國機關對那些促進此犯罪增加的人採取嚴厲行動是可理解的（參見 *Medvedyev and Others v. France* [GC], no. 3394/03, § 81, ECHR 2010）。然而，臥底偵查員和線民的使用必須被限制，且在關於打擊毒品交易的案件中也要提供安全保障（參見 Teixeira de Castro, cited above, §§ 35-36; *Vanyan v. Russia*, no. 53203/99, § 46, 15 December 2005; and *Pyrgiotakis*, cited above, § 20）。儘管組織犯罪的增加無疑需要有效的措施，公平審判的權利仍然至關重要，不能為合目的性而受到犧牲（參見 Teixeira de Castro, cited above, § 36, and *Bannikova*, cited above, § 33）。

**(β) 犯罪挑唆之實體審查**

111. 如果指控警察挑唆行為人犯罪或誘捕犯罪，本院首先會審查該主張是否屬實（犯罪挑唆之實體審查；參見 *Bannikova*, cited above, § 37）。如果上開情況屬實，則根據《歐洲人權公約》第 6 條第 1 項，隨後在針對受干預人之刑事訴訟中使用因此而獲得的證據就會有問題（參見 *inter alia*, Teixeira de Castro, cited above, §§ 35-36, and *Matanović v. Croatia*, no. 2742/12, § 145, 4 April 2017）。

112. 成立警方犯罪挑唆的情形是，涉案警察未以基本上被動的方式調查犯罪，而是對受干預人施加影響，以引誘其進行本來不會違犯的犯罪，並且目的是為了——透過取得證據和開啟刑事追訴——有機會認定成立犯罪（參見 Ramanauskas, cited above, § 55, 進一步參考, and Bannikova, cited above, § 37; 比較 Pyrgiotakis, cited above, § 20）。禁止警察犯罪挑唆的理由在於，警察任務是預防與調查犯罪，而不是挑唆犯罪。

113. 為了分辨警察是違反《歐洲人權公約》第 6 條第 1 項公平審判權利的犯罪挑唆或誘捕，還是合法使用秘密偵查手段，本院採取以下標準：

114. 在決定偵查是否「基本上被動」時，應審查採取秘密措施的理由，以及警察實施該措施的舉動。這取決於是否存在客觀依據懷疑原告有參與犯罪之嫌疑或有犯罪傾向（參見 Bannikova, cited above, § 38）。

115. 本院對此特別指出，當一個人無犯罪前科、尚未對其展開偵查程序，並且直到警察與其接觸之前，也沒有任何證據指出其有參與販毒的傾向時，國家機關沒有理由懷疑他已經準備參與販毒（參見 Teixeira de Castro, cited above, § 38; confirmed in Edwards and Lewis v. the United Kingdom [GC], nos. 39647/98 and 40461/98, §§ 46 and 48, ECHR 2004-X; Khudobin v. Russia, no. 59696/00, § 129, ECHR 2006-XII (extracts); Ramanauskas, cited above, § 56; and Bannikova, cited above, § 39; see also Pyrgiotakis, cited above, § 21）。再者，依個案情節，以下基準也可以理解為先前存在的犯罪活動或犯罪傾向：有證據證明原告熟悉當前的毒品價格，有能力在短時間內獲得毒品，並且從販毒中獲得利益（比較 Shannon v. the United Kingdom (dec.), no. 67537/01, ECHR

2004-IV); 原告從交易中獲得財產利益( 參見 Khudobin, cited above, § 134, and Bannikova, cited above, § 42) ) 。

116. 在分辨警察合法使用秘密偵查手段與犯罪挑唆時，本院將進一步審查，被告是否被施以壓力而實行犯罪。在煙毒案件中，本院認為，當偵查人員主動聯繫原告，或不顧原告最初之拒絕，而再次要求或持續催促，或將價格提高到超過市場行情以引誘原告，或佯裝藥癮戒斷症狀來博取原告同情時，偵查人員已不再是被動態度( 參見 among other authorities, Bannikova, cited above, § 47, and Veselov and Others v. Russia, nos. 23200/10 and 2 others, § 92, 2 October 2012) ) 。

117. 如果一個人沒有與臥底警察直接聯繫，而是透過被警察直接挑唆而實行犯罪的共犯牽涉進犯罪中，那麼他也可能被挑唆犯罪(compare *Lalas v. Lithuania*, no. 13109/04, §§ 41 et seq., 1 March 2011)。當警察的行為也為其他人實行犯罪提供誘因，在這種情形下也存在誘捕——與合法秘密偵查手段相反（比較 *Lalas*, cited above, § 45, and *Grba v. Croatia*, no. 47074/12, § 95, 23 November 2017）。這裡要考慮，警察是否可預見被直接挑唆實行犯罪的人會聯繫其他人，其他人因此參與犯罪，此人的活動是否也由警察的行為所決定，且這些參與人是否被內國法院視為共犯（比較 *Lalas*, cited above, § 45; see also *Ciprian Vlăduț and Ioan Florin Pop v. Romania*, nos. 43490/07 and 44304/07, §§ 84-94, 16 July 2015，本院似乎認為直接與臥底警察直接聯繫的原告及其共犯均被挑唆實行毒品犯罪）。

118. 本院認為實體審查遇有證明疑義時，應由國家機關承受證明負擔，倘若被告提出的抗辯並非完全不可信，檢察官應證明未發生犯罪挑唆。於實務上，秘密措施如果未經正式核准和監督，



國家機關可能無法履行此證明義務（參見 Bannikova, cited above, § 48）。歐洲人權法院在此脈絡下，強調對於偵查措施之核准及其監督，應有清楚且可預見性的程序，而「於秘密措施，法院監督是最適當的手段」（參見 Bannikova, cited above, §§ 49-50, and Matanović, cited above, § 124；比較 Edwards and Lewis, cited above, §§ 46 and 48）。

119. 如果在對犯罪挑唆進行實體審查時，本院根據可用之資訊足以確定內國機關係以基本上被動的方式調查原告之犯罪，且沒有挑唆他犯罪，一般會得出以下結論，即在後續針對原告的刑事訴訟中使用透過臥底偵查所取得之證據不會引起《歐洲人權公約》第 6 條第 1 項的問題（參見例如 Scholer, cited above, § 90, and Matanović, cited above, § 133）。

#### （γ）犯罪挑唆之程序審查

120. 為了確定刑事訴訟是否公平，本院在最新裁判中闡明，當本院在犯罪挑唆之實體審查範圍內確定因卷宗中缺乏資訊、缺乏揭露或當事人對案件的描述相矛盾而不明確，或當本院確定被告受到犯罪挑唆時，均要進行犯罪挑唆之程序審查（參見 Matanović, cited above, § 134, and Ramanauskas v. Lithuania (no. 2), no. 55146/14, § 62, 20 February 2018）。

121. 程序審查是為了確定內國法院是否已採取必要步驟以澄清合理被指控之挑唆事實，及在案件中檢察官未能證明不存在挑唆，則得出之結論與公約相符（參見 Ramanauskas, cited above, § 70; Ciprian Vlăduț and Ioan Florin Pop, cited above, §§ 87-88; and Matanović, cited above, § 135）。

122. 雖然本院原則會由國內機關和法院決定如何處理在法庭上提出之挑唆指控，但本院指出，國內法院必須以符合公平審判權的方式處理挑唆指控，且當犯罪挑唆具有抗辯成立，則有義務因違法程序而予以終止訴訟程序或排除因犯罪挑唆所取得之所有證據，或賦予類似的效果（比較 Bannikova, cited above, §§ 54-56; Matanović, cited above, § 126; and Ramanauskas (no. 2), cited above, § 59）。

123. 本院在這方面的歷來裁判特別強調，打擊犯罪的公共利益不能成為使用透過警察挑唆所取得的證據的理由，因為這將使被告面臨從一開始就確定被剝奪公平審判的風險（參見 *inter alia*, Teixeira de Castro, cited above, §§ 35-36; Edwards and Lewis, cited above, §§ 46 and 48; Vanyan, cited above, § 46; Ramanauskas, cited above, § 54; Bannikova, cited above, § 34; and Furcht, cited above, §§ 47 and 64）。為了使訴訟符合《歐洲人權公約》第 6 條所謂的公平，必須排除警方犯罪挑唆所取得之所有證據，或以其他方式達成類似效果（參見 Lagutin and Others v. Russia, nos. 6228/09 and 4 others, § 117, 24 April 2014, 進一步參考, and Furcht, cited above, § 64）。任何人不得因國家機關挑唆犯罪（或犯罪的一部分）而受到懲罰（參見 Grba, cited above, § 103）。

124. 因此，本院觀點是，在案件中，對原告的內國判決是基於透過警方犯罪挑唆所取得的證據，則即使對原告大幅減刑，也不能被視為與證據使用禁止具有類似效果之程序（參見 Furcht, cited above, §§ 68-69）。此外，本院澄清，對於一個因不斷挑唆而違犯之犯罪的自白並不能消除挑唆和其影響（參見 Ramanauskas, cited above, § 72, and Bannikova, cited above, § 60）。

(ii) 這些原則在本案之應用

(α) 關於 NA 和原告 2 – 犯罪挑唆之實體審查

125. 首先審查，NA 和原告 2 是否因受警察挑唆而被判違犯毒品犯罪，即警察是否施加影響，使他們違犯本來不會違犯的犯罪。本院先認為，德國法院已承認 NA 和原告 2 均受到警察犯罪挑唆。在 NA 與臥底偵查人員和按警察指示行事的線民有直接聯繫之期間，原告 2 與他們沒有直接聯繫。然而他參與 NA 的毒品進口，並因幫助和教唆 NA 被判有罪。本院必須決定，警察就 NA 的行為對 NA 和原告 2 而言，是否構成本院裁判下自主意義範圍內之犯罪挑唆概念。

126. 關於 NA，據柏林地方法院判斷，在秘密偵查開始時，基於線民的情報與電話監聽，最初懷疑 NA 在交易海洛因，儘管 NA 無前科。然而，在線民 M 與 NA 取得聯繫後，此懷疑在多月內都沒有得到證實，且機關清楚知悉，NA 沒有可能的聯繫可讓他取得和販賣毒品。

127. 儘管如此，警方透過線民 M 多次聯繫 NA，並安排他透過看似安全的進口管道組織毒品進口，而這個管道已由機關完全控制了大約一年半的時間。線民 M 對 NA——及其可能的共犯——在重大毒品犯罪方面被查獲有相當大的經濟利益，因為警方就他的工作承諾提供報酬和獎金。透過看似安全的進口管道，警方不僅為毒品交易創造一個相當大的誘因：事實是，毒品可以毫無阻礙地從大型船貨櫃卸載，且應支付警方線民 M 和臥底偵查人員 K 就他們相關的工作各 5 萬歐元，可以預見會導致大量毒品進口。也許最終僅有這條安全的進口管道才使 NA 和其他共同被告能與他（NA）在荷蘭偶然認識的人安排毒品進口。

128. 據柏林地方法院事實認定，原告 2 是 NA 的朋友，他參與毒品進口，因為 NA 是透過他在荷蘭的熟人偶然安排進口。原告 2 沒有與毒品有關的相關前科，對他既沒有進行偵查，也沒有證據顯示他有犯罪傾向。

129. 正如警方自己所證實，他們可以預見與他們有直接聯繫的 NA 會聯繫第三人，特別是那些可以將他與毒品供應商聯繫起來，並參與犯罪。

130. 在審查原告 2 參與毒品犯罪是否由警察的態度決定的問題時，本院認定，據柏林地方法院判斷，原告 2 決定透過布萊梅港港口參與進口毒品，正是因警察所建立的看似安全的進口管道。NA 向他詳述在碼頭工人的幫助下的進口情況，在他看來，這似乎是安全又簡單賺大錢的方法。原告 2 因幫助和教唆 NA 違犯毒品犯罪被判有罪。因此，原告 2 的行動應被視為係由警方提供的進口管道決定。

131. 因此，本院得出結論——且在這方面與德國法院和政府的相關判斷一致——在沒有機關的影響下，NA 和原告 2 均不會犯罪。因此，在歐洲人權法院關於《歐洲人權公約》第 6 條第 1 項的裁判意義下，他們是被警方挑唆違犯他們後來被判有罪之毒品犯罪。

### **—犯罪挑唆之程序審查**

132. 因為對犯罪挑唆之實體審查得出 NA 和原告 2 均受挑唆，歐洲人權法院為了確定整個訴訟程序是否公平，必須審查德國法院是否已從此認定得出與公約相一致之決定性結論，是透過終止程序、排除犯罪挑唆取得之所有證據或達成類似的效果。

133. 本文中，與德國聯邦最高法院當時適用的裁判相一致，也與本院對德國 Furcht 案的判決之前一致的是，柏林地方法院既沒有終止訴訟程序，也不排除犯罪挑唆所取得之證據。它僅以相當大程度且可裁量性地減輕 NA 和原告 2 的刑期：NA 被判 4 年 5 個月有期徒刑；如果沒有犯罪挑唆的減刑，地方法院至少將判 10 年有期徒刑。原告 2 被判 3 年 7 個月有期徒刑，如果沒有警察犯罪挑唆而減刑，地方法院至少將判 7 年有期徒刑。

134. 德國政府辯稱，柏林地方法院的訴訟程序還是符合《歐洲人權公約》第 6 條第 1 項的要求，因為本案與 Furcht 案不同。在考慮本院在此期間對 Furcht 案的判決下，德國聯邦憲法法院也持此種觀點。

135. 本院指出，本案如同 Furcht 案，柏林地方法院考慮並因此使用直接因挑唆所取得之證據，儘管這些證據在本案被重視之比重較低，亦即警方線民和臥底偵查人員之供述。在這兩起案件中，法院基本上係依據被告在言詞辯論中的自白判決有罪。

136. 在 Furcht 案，本院裁判表示：必須排除警察犯罪挑唆所取得之所有證據，或應具有類似效果的程序。當受質疑之證據與挑唆存在關聯性，有跡象表明被告被剝奪公平審判時，情況總是如此。在 Furcht 案中，在被告於言詞辯論中認罪，且在宣讀臥底偵查人員的書面報告後，被告被判有罪，本院接受這點。

137. 在本案，柏林地方法院使用臥底偵查人員和監督線民之警察的證言及線民的報告紀錄。即使德國政府抗辯：此證據最終僅在不與 NA 和原告 2 的自白相矛盾的範圍內，才會在 NA 和原告 2 的判決中發揮作用，但本院特別注意到原告 2 的論點，即他之所以自白，是因線民向上級警官做出部分不實陳述，警察在言

詞辯論中報告上揭情事。柏林地方法院證實，線民對導致毒品進口事件的部分描述基本上不同於被告在他們的程序中的自白。這尤其適用於線民對 NA 所施加的影響，這對於認定挑唆具有決定性作用。因此，NA 和原告 2 看來別無選擇，為了揭露挑唆之真實程度，只能認罪。

138. 由於犯罪自白與導致犯罪之挑唆間存在密切關聯，柏林地方法院不僅必須排除臥底偵查人員和上級警官的供述及線民的報告紀錄，還必須排除 NA 和原告 2 的自白，或必須進行具有類似效果的程序。在上訴後，德國聯邦最高法院(NStZ 2014, 277)重申下級法院的謬誤，即未能從挑唆中獲得必要的結論，並採用其一貫的減刑裁判。本院指出，兩個法院均在 Furcht 案判決前做出裁判。然這不適用於德國聯邦憲法法院(NJW 2015, 1083)的判決，該判決比歐洲人權法院的判決晚了幾個月。德國聯邦憲法法院詳細研究本院的裁判，包括 Furcht 案，並嘗試從後者裁判中為下級法院推導出未來可遵循之原則。然而，儘管德國聯邦憲法法院承認對原告 2 所出自於犯罪挑唆之本案證據未被完全排除，但德國聯邦憲法法院嘗試將 NA 和原告 2 的案件與 Furcht 案作區分。基於現有資料，本院認為無理由區分這兩起案件。

139. 因此，德國法院並未從犯罪挑唆之認定中得出與《歐洲人權公約》第 6 條第 1 項相符之決定性結論，德國政府也抗辯內國法院不必排除所有透過挑唆取得的證據或使用具有類似效果的程序。

### —結論

140.-141. 本院指出，與本院最近的裁判一致的是，已在有關聯之犯罪挑唆之程序審查中審查德國政府對因減輕刑罰而喪失被害人地位的抗辯，並為此認定：情況並非如此。因此駁回德國政

府的抗辯。

142. 因此，關於原告 1 和 2，違反《歐洲人權公約》第 6 條第 1 項。

(β) 關於原告 3

143. 在審查原告 3 是否受到警察挑唆而違犯被判有罪之毒品犯罪時，本院指出原告 3 也沒有與警察或按警察指示行為之人有直接聯繫。雖然他不久前在荷蘭因毒品交易被判有罪，但當機關在調查 NA 時，並沒有懷疑他與 NA 一起涉入毒品交易。原告 3 是由 NA 招攬的。

144. 在審查警方對 NA 的行為是否構成挑唆原告 3 違犯犯罪時，本院觀點是，如上所述，對警方而言，可以預見 NA 會聯繫其他人參與毒品交易，像原告 3，他被委任將毒品從布萊梅港運輸到柏林。

145. 關於原告 3 的行為是否由警察行為決定的問題，本院注意到他的意見，即無論如何對 NA 的挑唆都會導致所有涉及毒品交易之被告的刑事訴訟出現嚴重缺陷。然本院提及其裁判，即秘密偵查後的刑事訴訟僅在當後來被指控的人存在直接或間接挑唆的情況下才構成《歐洲人權公約》第 6 條第 1 項意義內的問題。由此不能推斷出：在臥底偵查的範圍內，如果其中一名犯罪行為人被挑唆，則在沒有直接或間接地被警察的行為唆使而參與犯罪之其他犯罪行為人的訴訟程序，會自動引起《歐洲人權公約》第 6 條第 1 項的問題。

146. 根據原告 3 的主張，在 NA 向他描述所計畫的犯罪後，他也知道看似安全的毒品進口管道；這促使他參與。然而本院指

出，原告 3 之所以被判有罪，是因為他同意在布萊梅港的一間公寓拿取毒品——在這些毒品透過港口進口，在碼頭工人的幫助下被送出港口並帶到這間公寓後——將這些毒品運輸至柏林。與經由港口進口的情況不同，警察對於這次進一步的運輸既沒有影響也沒有以其他方式參與。雖然對原告 3 而言，這可能發揮作用，亦即，之前的毒品進口看似安全，因為一般而言這降低了在布萊梅港的公寓拿取毒品被發現的風險，但原告 3 僅係抓住機會，警察沒有對他施加影響，挑唆他將毒品從在布萊梅港的公寓運輸至柏林。儘管原告 3 因未經許可持有 NA 交給他的毒品與幫助、教唆 NA 交易毒品而被判有罪，但他的參與及其行為亦不能被視為由警察的行為決定，警察也沒有對他施加壓力。

147. 本院贊同德國法院和政府的判斷，因此得出結論，在本院關於《歐洲人權公約》第 6 條第 1 項的裁判意義內，原告 3 未被警方挑唆違犯他被判有罪之毒品犯罪。在這方面，本院指出，線民 M 的工作在檢察官許可後由警方監視，並受到德國《刑事訴訟法》第 161 條第 1 項和第 163 條第 1 項及其連結適用的刑事程序及罰鍰程序指導方針所涵蓋。臥底偵查人員 K 的行動依德國《刑事訴訟法》第 110b 條第 2 項獲得柏林地方法院核准。有此核准及——儘管尚可改進——對臥底偵查的監督，德國機關就能履行其舉證責任，並闡明就原告 3 的案件，不存在挑唆。因此，後來在針對原告 3 的刑事訴訟中使用透過臥底偵查所取得的證據，就他而言，不會引起《歐洲人權公約》第 6 條第 1 項的問題。

148. 本院對此指出，因此沒有必要進一步審查被害人地位的喪失。

149. 因此，關於原告 3，沒有違反《歐洲人權公約》第 6 條第 1 項。



## 2. 結論

150. 關於原告 1 和 2，違反《歐洲人權公約》第 6 條第 1 項，關於原告 3，沒有違反《歐洲人權公約》第 6 條第 1 項。

### III. 原告 1 根據《歐洲人權公約》第 6 條第 1 項、第 3 項第 c、d 款提出進一步申訴

151. 原告 1 進一步主張，針對 NA 的刑事訴訟程序不公平，因為在他無法在柏林地方法院審判中對挑唆他犯罪之警方線民交互詰問之下，他被判犯毒品罪。此外，因卷宗中起初就為保護警方線民之身分而未包含所有關於警方線民之資訊，故 NA 的防禦權被侵害，這讓 NA 更難證明存在犯罪挑唆。原告 1 援引《歐洲人權公約》第 6 條第 1 項、第 3 項第 c、d 款作為依據。

152. 德國政府對該爭議提出抗辯。

153. 本院已認定 NA 因被挑唆而犯毒品罪，且內國法院未從犯罪挑唆之認定中得出與《歐洲人權公約》第 6 條第 1 項相符之結論，尤其沒有排除線民的報告紀錄。原告 1 根據《歐洲人權公約》第 6 條第 1 項、第 3 項第 c、d 款所提出的其他申訴，涉及犯罪挑唆證明困難，以及對一位證人的交互詰問證詞，而該證詞本應因為犯罪挑唆而不得作為證據使用。所以本院認為，鑑於已認定違反《歐洲人權公約》第 6 條第 1 項，就沒有必要審查原告 1 根據《歐洲人權公約》第 6 條第 1 項、第 3 項第 c、d 款所提出的其他申訴。

### IV. 依據《歐洲人權公約》第 41 條賠償

154. 《歐洲人權公約》第 41 條規定：

「如果法院裁定違反《公約》或其議定書，且有關締約

國的內國法只允許作出部分賠償，則法院應在必要時給予受損害之一方合理賠償。」

### **A. 原告 1**

155. 由於原告 1 沒有依《歐洲人權公約》第 41 條提出賠償請求，本院不對其判決賠償。

### **B. 原告 2**

#### *1. 賠償*

156. 原告 2 就非財產上損害請求賠償總計 40,700 歐元。他主張其因違法犯罪挑唆被判有罪，隨後在監獄中服刑數年而受有精神上痛苦。

157. 德國政府認為原告 2 就非財產上損害賠償所請求之金額過高。

158. 本院認為，原告 2 因受警察挑唆而被判有罪，且在違反《歐洲人權公約》第 6 條第 1 項的審判中被判處徒刑，必受有精神上痛苦。基於衡平原則，判德國支付原告 2 計 18,000 歐元作為非財產上損害賠償，並加上任何可能須繳納之稅賦。

#### *2. 費用與支出賠償*

159. 原告 2 並提出書證，就其在德國聯邦最高法院程序中和在本院程序中所產生的律師費用與支出賠償分別請求 3,000 歐元及 1,190 歐元。上開金額已包含增值稅(VAT)，係原告 2 依法與其律師達成協議並已由原告 2 支付。他進一步主張應補償其所向本院提出之答辯書之英文翻譯費用，但未列出具體金額。

160. 原告 2 還請求免除所有訴訟費用及在地方法院訴訟程序中由法院指定公設辯護人的支出。這些費用與支出係因其被判有罪，而由法院裁定其支付，但他尚未支付。

161. 德國政府主張，如果原告 2 的律師在本院訴訟程序中的費用是依據《律師費用法》(Rechtsanwaltsvergütungsgesetz)計算，他僅會被收費（含增值稅）600.71 歐元。此外，他不得主張任何翻譯費用，因他對此未提出任何書證。

162. 德國政府進一步主張，原告 2 在地方法院訴訟程序中因被判有罪而所必須支付之具體訴訟費用與支出金額尚未確定。這些費用部分已罹於時效，且迄至本院就本案申訴判決之前已停止執行。

163. 根據本院裁判慣例，申訴人僅能在證明其費用與支出實際產生且有必要，金額亦合理，才有權請求補償。本案中，考慮到所持有之文件及上述標準，本院認為判給原告 2 所主張之在內國訴訟程序中的費用與支出（含增值稅）3,000 歐元，及在本院程序中所產生的（含增值稅）1,190 歐元，總計為 4,190 歐元，並加上原告 2 任何可能須繳納之稅賦，是合理的。至於其在本院訴訟程序中產生的翻譯費用，由於該主張既無書證證明，也未列出具體金額，因此本院不予賠償。

164. 至於原告 2 請求免除所有訴訟費用及在地方法院訴訟程序中由法院指定公設辯護人的支出，本院觀察到，這些因其被判有罪，而由法院裁定其支付之費用與支出的金額尚未確定。原告 2 尚未支付這些費用與支出，其中部分已罹於時效，且目前已停止執行。

165. 鑑於這些情況與認定內國法院之程序違反《歐洲人權公約》第 6 條第 1 項，本院認為原告 2 不應負擔訴訟費用與支出。本院進一步假設，在本院判決後他也不會被要求支付費用與支出，這個問題可能會在本院判決確定後之執行階段處理。

### 3. 遲延利息

166. 本院認為，遲延利息應依歐洲中央銀行的邊際貸款利率加三個百分點計算。

### 基於上述理由，歐洲人權法院一致通過：

1. 合併審理申訴；
2. 駁回政府就關於原告 1 依《歐洲人權公約》第 6 條第 1 項所提出涉及犯罪挑唆之申訴不具被害人身分之抗辯；
3. 將政府其餘的先決抗辯併入有無理由審查，並經審查後予以駁回；
4. 原告 1 依《歐洲人權公約》第 6 條第 1 項之申訴，與原告 2、3 之申訴均可受理；
5. 關於原告 1 和 2 之申訴，認定違反《歐洲人權公約》第 6 條第 1 項；
6. 關於原告 3 之申訴，認定未違反《歐洲人權公約》第 6 條第 1 項；
7. 不必審查原告 1 其他申訴的可受理性或有無理由；
8. 判決
  - (a) 依《歐洲人權公約》第 44 條第 2 項，自判決確定之日起三個月內，被告國家應支付原告 2：
    - (i) 18,000 歐元，並加上任何可能須繳納之稅賦，作為非財產上損害賠償；
    - (ii) 4,190 歐元，包含增值稅，並加上任何可能須繳納之稅賦，作為費用與支出賠償；

(b) 自上述三個月期限屆滿之日起至清償日止，應就上述金額依歐洲中央銀行的邊際貸款利率加三個百分點給付遲延利息。

9. 駁回原告 2 其餘關於合理賠償的請求。

依《歐洲人權法院規則》第 77 條第 2、3 項，本判決以英文撰寫，並於 2020 年 10 月 15 日以書面通知。

### 【附錄：判決簡表】

|                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Originating Body</b>    | Court (Fifth Section)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Document Type</b>       | Judgment (Merits and Just Satisfaction)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Title</b>               | CASE OF AKBAY AND OTHERS v. GERMANY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>App. No(s).</b>         | 40495/15<br>37273/15<br>40913/15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Importance Level</b>    | Key cases                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Respondent State(s)</b> | Germany                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Judgment Date</b>       | 15/10/2020                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Conclusion(s)</b>       | Preliminary objection dismissed (Art. 34)<br>Individual applications<br>(Art. 34) Victim<br>Preliminary objection joined to merits and dismissed (Art. 34) Individual applications<br>(Art. 34) Victim<br>Violation of Article 6 - Right to a fair trial<br>(Article 6 - Criminal proceedings<br>Article 6-1 - Fair hearing)<br>No violation of Article 6 - Right to a fair |

|                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                | trial (Article 6 - Criminal proceedings<br>Article 6-1 - Fair hearing)<br>Non-pecuniary damage - award (Article 41 -<br>Non-pecuniary damage<br>Just satisfaction)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Article(s)</b>              | 6<br>6-1<br>34<br>41                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Rules of Court</b>          | 42-1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Separate Opinion(s)</b>     | No                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Domestic Law</b>            | Articles 110b § 2, 161 and 163 of the Code<br>of Criminal Procedure                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Strasbourg<br/>Case-Law</b> | Bannikova v. Russia, no. 18757/06, 4<br>November 2010<br>Biç and Others v. Turkey, no. 55955/00, 2<br>February 2006<br>Burden v. the United Kingdom [GC], no.<br>13378/05, § 33, ECHR 2008<br>Centre for Legal Resources on behalf of<br>Valentin Câmpeanu v. Romania [GC], no.<br>47848/08, ECHR 2014<br>Ciprian Vlăduț and Ioan Florin Pop v.<br>Romania, nos. 43490/07 and 44304/07, 16<br>July 2015<br>Direkçi v. Turkey (dec.), no. 47826/99, 3<br>October 2006<br>Edwards and Lewis v. the United Kingdom<br>[GC], nos. 39647/98 and 40461/98, ECHR |

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>2004 X</p> <p>Fairfield and Others v. the United Kingdom (dec.), no. 24790/04, ECHR 2005 VI</p> <p>Furcht v. Germany, no. 54648/09, § 64, 23 October 2014</p> <p>Grădinar v. Moldova, no. 7170/02, 8 April 2008</p> <p>Grba v. Croatia, no. 47074/12, 23 November 2017</p> <p>İlhan v. Turkey [GC], no. 22277/93, § 52, ECHR 2000 VII</p> <p>Kaburov v. Bulgaria (dec.), no. 9035/06, §§ 53 and 58, 19 June 2012</p> <p>Karner v. Austria, no. 40016/98, § 25, ECHR 2003 IX</p> <p>Khudobin v. Russia, no. 59696/00, ECHR 2006 XII (extracts)</p> <p>Lacadena Calero v. Spain, no. 23002/07, § 30, 22 November 2011</p> <p>Lagutin and Others v. Russia, nos. 6228/09 and 4 others, § 117, 24 April 2014</p> <p>Lalas v. Lithuania, no. 13109/04, 1 March 2011</p> <p>Makri and Others v. Greece (dec.), no. 5977/03, 24 March 2005</p> <p>Marie-Louise Loyen and Bruneel v. France, no. 55929/00, 5 July 2005</p> <p>Matanović v. Croatia, no. 2742/12, 4 April 2017</p> |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Medvedyev and Others v. France [GC], no. 3394/03, § 81, ECHR 2010</p> <p>Micallef v. Malta [GC], no. 17056/06, ECHR 2009</p> <p>N.V. v. the Netherlands (dec.), no. 57602/09, 4 October 2011</p> <p>Nassau Verzekering Maatschappij N.V. v. the Netherlands (dec.), no. 57602/09, 4 October 2011</p> <p>Nölkenbockhoff v. Germany, 25 August 1987, Series A no. 123</p> <p>Pyrgiotakis v. Greece, no. 15100/06, 21 February 2008</p> <p>Ramanauskas v. Lithuania (no. 2), no. 55146/14, 20 February 2018</p> <p>Ramanauskas v. Lithuania [GC], no. 74420/01, ECHR 2008</p> <p>Ressegatti v. Switzerland, no. 17671/02, § 26, 13 July 2006</p> <p>Sanles Sanles v. Spain (dec.), no. 48335/99, ECHR 2000 XI</p> <p>Scholer v. Germany, no. 14212/10, § 90, 18 December 2014</p> <p>Shannon v. the United Kingdom (dec.), no. 67537/01, ECHR 2004 IV</p> <p>Teixeira de Castro v. Portugal, 9 June 1998, Reports of Judgments and Decisions 1998 IV</p> <p>Vanyan v. Russia, no. 53203/99, 15</p> |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



|                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 | <p>December 2005</p> <p>Varnava and Others v. Turkey [GC], nos. 16064/90 and 8 others, § 111, ECHR 2009</p> <p>Veselov and Others v. Russia, nos. 23200/10 and 2 others, § 92, 2 October 2012</p>                                                                                                                                                  |
| <b>Keywords</b> | <p>(Art. 6) Right to a fair trial 公平審判權利</p> <p>(Art. 6) Criminal proceedings 刑事程序</p> <p>(Art. 6-1) Fair hearing 公平審理</p> <p>(Art. 34) Individual applications 個人申訴</p> <p>(Art. 34) Victim 被害人</p> <p>(Art. 41) Just satisfaction-{general} 合理賠償 - {一般}</p> <p>(Art. 41) Just satisfaction 合理賠償</p> <p>(Art. 41) Non-pecuniary damage 非財產上損害</p> |
| <b>ECLI</b>     | ECLI:CE:ECHR:2020:1015JUD004049515                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |